

Classification: **Restricted**

Seite

1 / 2

Übersetzung von Textbausteinen und Zeichnungslegenden

Änderungshistorie

| Revision | Datum | Beschreibung |
|----------|------------|--|
| 9 | 05.01.2023 | V172-7.2MW 199m, V162-7.2MW und 6.2MW bei V162 zugefügt. Tabelle mit den Textbausteinen mit Laufender Nummer (LNR) ergänzt. LFN 16 ergänzt |

Tabelle 1: Originale Textbausteine und Legenden sind bei den nachfolgend genannten Dokumenten in Englisch verfasst:

| Dokument: | Windenergieanlagentyp Nabhöhe: |
|-----------|--------------------------------|
| 0067-6488 | V136-4.0/4.2 MW 112m |
| 0070-0786 | V136-4.0/4.2 MW 149m |
| 0070-4285 | V136-4.0/4.2 MW 166m |
| | |
| 0067-2900 | V150-4.0/4.2 MW 123m |
| 0069-5412 | V150-4.0/4.2 MW 145m |
| 0067-2899 | V150-4.0/4.2 MW 166m |
| | |
| 0073-8666 | V150-5.6/6.0 MW 125m |
| 0073-8667 | V150-5.6/6.0 MW 148m |
| 0073-8669 | V150-5.6/6.0 MW 166m |
| 0089-4870 | V150-5.6/6.0 MW 166m (CHT) |
| 0089-4872 | V150-5.6/6.0 MW 169m (CHT) |
| | |
| 0075-8517 | V162-5.6 MW 148m |
| 0075-8518 | V162-5.6/6.0 MW 119m |
| 0075-8514 | V162-5.6 MW 166m |
| 0089-4873 | V162-5.6/6.0/6.2 MW 166m (CHT) |
| 0089-4874 | V162-5.6/6.0/6.2 MW 169m (CHT) |
| | |
| 0110-9356 | V162-7.2 MW 119m |
| 0110-5620 | V162-7.2 MW 169m (CHT) |
| | |
| 0114-1757 | V172-7.2 MW 164m (CHT) |
| 0114-1754 | V172-7.2 MW 175m (CHT) |
| 0134-0468 | V172-7.2 MW 199m (CHT) |

Tabelle 2: Nachfolgend sind die Originalen sowie die Übersetzungen der unterschiedlichen Textbausteine aufgeführt:

| LNR | Englisch | Deutsch |
|-----|------------------------------|--|
| 1 | Blade in Y Position | Rotorblätter in Y-Position |
| 2 | Blade in Inverted-Y Position | Rotorblätter in umgekehrter Y-Position |
| 3 | Direction of Rotation | Rotationsrichtung |

Classification: **Restricted**

Seite

2 / 2

| LNR | Englisch | Deutsch |
|-----|---|---|
| 4 | Terrain | Gelände / Oberkante Fundament |
| 5 | HGWL (high ground water level) | Flachgründung mit Auftrieb |
| 6 | LGWL (low ground water level) | Flachgründung ohne Auftrieb |
| 7 | Blade in Horizontal Position | Rotorblätter in horizontaler Position |
| 8 | Foundation diameter is indicative and depends on actual site Condition | Der Fundamentdurchmesser ist indikativ und richtet sich nach den tatsächlichen standortspezifischen Gegebenheiten / Bedingungen |
| 9 | Drawing is only for documentation of dimensions. Actual turbine design may differ in visual appearance. | Die Zeichnung hat nur den Zweck der Dokumentation von Dimensionen. Das finale Turbinen-Design kann im Erscheinungsbild abweichen. |
| 10 | All dimensions are shown in meters | Alle Dimensionen sind in Metern angegeben |
| 11 | Foundation diameter is indicative shows max. dimension, detailed dimensions can be found in foundation approval drawing | Fundamentdurchmesser ist indikativ zeigt max. Maß, detaillierte Maße finden Sie in der Fundamentprüfzeichnung |
| 12 | Tower bottom diameter is indicative and shows max dimension. Detailed dimensions can be found in the tower approval. | Der Außendurchmesser des Turmwandung am Turmfuß ist indikativ und zeigt die maximale Abmessung. Detaillierte Abmessungen finden Sie in der Turmprüfzeichnung. |
| 13 | Position of Split line between concrete and steel is placed indicative only. | Die Position der Trennlinie zwischen Beton und Stahl ist nur als Hinweis angegeben. |
| 14 | A Standard Foundation is type approved and site specific foundation can be delivered as an option. | Ein Standardfundament ist typengeprüft und es kann optional ein standortspezifisches Fundament geliefert werden. |
| 15 | Foundation diameter is site specific | Fundamentdurchmesser ist standortspezifisch |
| 16 | Swept area | Rotorüberstrichene Fläche |

Vestas Deutschland GmbH

Technical Sales Support, Northern & Central Europe (TSS NCE)

Power Solutions